

Orange County **Emergency Assistance** Resource List

Lista de Recursos de **Ayuda de Emergencia** en el Condado de Orange

	Hillsborough	Chapel Hill/Carrboro
Food Alimentos	<p>OCIM: Orange County Congregations in Mission ocimsrm@embarqmail.com (919)732-6194 x12 300 Millstone Dr. Hillsborough, NC, 27278</p> <p>Fairview Baptist Church 600 Cornelius St. Hillsborough (919)563-4224</p> <ul style="list-style-type: none"> Dinner for anyone Monday-Thursday from 6:15pm-6:30pm. <i>Cena para todo el que quiera, de lunes a jueves de 6:15pm a 6:30pm</i> <p>Women, Infants and Children (WIC) 300 W. Tryon St Hillsborough NC (919)245-2422</p> <ul style="list-style-type: none"> Nutrition support and shopping card for free, healthy food for children under the age of 5. <i>Apoyo nutricional y tarjeta para comprar gratis alimentos saludables para niños menores de 5 años.</i> 	<p>IFC: Inter-faith Council 110 W. Main St. Carrboro, NC, 27510 (919)929-6380</p> <ul style="list-style-type: none"> Community Kitchen: Lunch 11:15-12:30pm and dinner M-F 6:15pm-7:00pm every day and for anyone Cocina comunitaria: <i>almuerzo de 11:15am a 12:30pm y cena de lunes a viernes de 6:15pm a 7:00pm todos los días y para todo el que quiera</i> Food Pantry: To receive groceries please arrive by 9am or call for an appointment. Despensa de alimentos: <i>para recibir alimentos, llegue antes de las 9:00am o llame para pedir una cita.</i> <p>St. Joseph's Food Ministry (Heavenly Groceries) 510 W. Rosemary St. Chapel Hill (919)960-1670</p> <ul style="list-style-type: none"> Monday-Friday at 4pm <i>de lunes a viernes a las 4:00pm</i> <p>Women, Infants and Children (WIC) 301 Lloyd St. Carrboro NC 919-942-8741</p> <ul style="list-style-type: none"> Nutrition support and shopping card for free, healthy food for children under the age of 5. <i>Apoyo nutricional y tarjeta para comprar gratis alimentos saludable para niños menores de 5 años.</i>
	Hillsborough	Chapel Hill/Carrboro
Bills Cuentas por Pagar	<p>OCIM: Orange County Congregations in Mission ocimsrm@embarqmail.com (919)732-6194 x12 300 Millstone Dr. Hillsborough, NC, 27278</p> <ul style="list-style-type: none"> \$300 Max for rent assistance \$200 Max utility bill Note: OCIM serves Orange County residents, but excludes Chapel Hill-Carrboro. <i>Nota: OCIM sirve a los residentes del Condado de Orange, pero excluye Chapel Hill-Carrboro</i> 	<p>IFC- Inter Faith Council 110 W. Main St. Carrboro, NC, 27510 (919)929-6380</p> <ul style="list-style-type: none"> Note: IFC is able to help with utilities every 12 months. <i>Nota: IFC puede ayudar con los servicios públicos (utilidades) cada 12 meses.</i> <p>Empowerment, Inc (MUM Fund) 109 N. Graham St. #200 Chapel Hill, NC 27516</p> <ul style="list-style-type: none"> Utility assistance only. Please apply in person on Thursdays between 10am-2pm. <i>Asistencia para servicios públicos solamente. Solicite en persona los jueves</i>

<p>Bills</p> <p><i>Cuentas por Pagar</i></p>	<p>Empowerment, Inc (MUM Fund) 109 N. Graham St. #200 Chapel Hill, NC 27516</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utility assistance only. Please apply in person on Thursdays between 10am-2pm. • <i>Asistencia para servicios públicos solamente. Solicite en persona los jueves entre las 10:00am y las 2:00pm</i> <p>Catholic Charities (919)286-1964</p>	<p><i>entre las 10:00am y las 2:00pm</i></p> <p>Saint Thomas More Catholic Church <i>Iglesia Católica Santo Tomás Moro</i> (919)942-1040</p>
Hillsborough		Chapel Hill/Carrboro
<p>UNC Medical Bill Assistance</p> <p><i>Ayuda con las Cuentas Médicas en UNC</i></p>	<p>Charity Care / Ayuda Financiera (919)966-3425 or 866-704-5286</p>	<p>Charity Care / Ayuda Financiera (919)966-3425 or 866-704-5286</p>
Hillsborough		Chapel Hill/Carrboro
<p>School & Child Care Assistance and Support</p> <p><i>Asistencia Escolar y de Cuidado Infantil Y Apoyo</i></p>	<p>Childcare Services Association 829 E. Franklin St. Chapel Hill (919)967-3272</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resources and referrals for child care for children birth-12. • <i>Recursos y referidos para cuidado infantil para niños desde recién nacidos hasta los 12 años.</i> • Please call the toll-free number 855-327-5933 if you need assistance finding child care vacancies and detailed information. • <i>Llame al número gratuito 855-327-5933 si necesita ayuda para encontrar cupos para cuidado infantil e información detallada</i> <p>Sandra Blefko ESL/Family Outreach Specialist Orange County Schools (919)644-3200 x15508 sandra.blefko@orange.k12.nc.us</p>	<p>Childcare Services Association 829 E. Franklin St. Chapel Hill (919)967-3272</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resources and referrals for child care for children birth-12. • <i>Recursos y referidos para cuidado infantil para niños desde recién nacidos hasta los 12 años.</i> • Please call the toll-free number 855-327-5933 if you need assistance finding child care vacancies and detailed information. • <i>Llame al número gratuito 855-327-5933 si necesita ayuda para encontrar cupos para cuidado infantil e información detallada</i> <p>Schools/Escuelas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Please contact the child's CHCCS school social worker for help! • <i>¡Póngase en contacto con la trabajadora social de la escuela del niño en el sistema escolar de Carrboro-Chapel Hill para obtener ayuda!</i>

	Hillsborough	Chapel Hill/Carrboro
<p>Assistance with Extracurricular Activities for children</p> <p>Ayuda con Actividades Extracurriculares para los Niños</p>	<p>Orange County Department of Social Services (Youth Enhancement Funds)</p> <ul style="list-style-type: none"> Contact Veronica Burnette for an application. <i>Póngase en contacto con Veronica Burnette para una solicitud.</i> Children get \$250.00 per fiscal year for physical activities if they receive federal funding (Medicaid, SNAP...) <i>Los niños obtienen \$250.00 por año fiscal para actividades físicas si reciben fondos federales (Medicaid, SNAP, etc.)</i> 	<p>Orange County Department of Social Services (Youth Enhancement Funds)</p> <ul style="list-style-type: none"> Contact Veronica Burnette for an application. <i>Póngase en contacto con Veronica Burnette para una solicitud.</i> Children get \$250.00 per fiscal year for physical activities if they receive federal funding (Medicaid, SNAP...) <i>Los niños obtienen \$ 250.00 por año fiscal para actividades físicas si reciben fondos federales (Medicaid, SNAP, etc.)</i> <p>SKJAJA Fund www.skjajafund.org</p> <ul style="list-style-type: none"> Reach out to child's school social worker to be referred & complete application. <i>Comuníquese con la trabajadora social de la escuela del niño para que lo refieran y para completar la solicitud.</i>
<p>Mental Health</p> <p>Salud Mental</p>	<p>El Futuro 2020 Chapel Hill Rd, #23, Durham (919)688-7101 ext. 600</p> <ul style="list-style-type: none"> Mental health/substance use treatment and services for Latinos. <i>Ofrece tratamientos y servicios de salud mental y por el uso de sustancias.</i> <p>Freedom House 104 New Stateside Dr. Chapel Hill NC (919)942-2803</p> <ul style="list-style-type: none"> If uninsured, ask about pro-bono services. <i>Si no tiene seguro médico, pregunte sobre servicios gratuitos (pro-bono).</i> <p>Orange County Health Department (919)245-2400</p> <p>KidScope</p> <ul style="list-style-type: none"> Therapy for families with children 0-5. For referrals, please contact Marie Jost at (919)644-6590 mjost@kidscope.chool.org <i>Terapia para familias con niños de 0 a 5 años. Para referidos, por favor contacte a Marie Jost al (919)644-6590</i> mjost@kidscope.chool.org 	<p>El Futuro 2020 Chapel Hill Rd, #23, Durham (919)688-7101 ext. 600</p> <ul style="list-style-type: none"> Mental health/substance use treatment and services for Latinos. <i>Ofrece tratamientos y servicios de salud mental y por el uso de sustancias.</i> <p>Freedom House 104 New Stateside Dr. Chapel Hill NC (919)942-2803</p> <ul style="list-style-type: none"> If uninsured, contact Carol McClelland for their pro-bono services. <i>Si no tiene seguro médico, pregunte sobre servicios gratuitos (pro-bono).</i> <p>Orange County Health Department (919)245-2400</p> <p>Carrboro Community Health Center (919) 942-8741</p> <p>Chapel Hill Community Health Center (919) 951-7600</p> <p>KidScope</p> <ul style="list-style-type: none"> Therapy for families with children 0-5. For referrals, please contact Marie Jost at (919)644-6590 mjost@kidscope.chool.org <i>Terapia para familias con niños de 0 a 5 años. Para referidos, por favor contacte a Marie Jost al (919)644-6590</i> mjost@kidscope.chool.org

- For more information, visit occonnect.info; this is a consolidated community listing of services and resources offered by government and/or non-profit organizations in Orange county.
- *Para obtener más información, visite occonnect.info; esta es una lista consolidada de servicios y recursos en la comunidad, ofrecidos por organizaciones gubernamentales y/o sin fines de lucro en el Condado de Orange.*
- Calling/dialing 211 for information around your area is also helpful. This service is completely free to the public.
- *También es útil llamar/marcar al 211 para obtener información sobre recursos cerca de su área. Este servicio es completamente gratuito para el público.*